

LANG
Y A R N S

Quality since 1867

PTO-097_10
LANGYARNS
NATURALIS

www.patternshop.langyarns.com

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG
Y A R N S

Quality since 1867





all sizes are metric (cm)

Vorderseite / front part
M / m / stn / sts

79/83/90/95/102
67/71/79/83/87

57/61/69/73/77

27/27/29/29/31
19/19/21/21/23

84/84/88/88/92

19/19/21/21/23

27/27/29/29/31

Rückseite / back part
M / m / stn / sts

57/61/69/73/77
67/71/79/83/87
79/83/90/95/102

linker Ärmel
left sleeve
M / m / stn / sts

59/61/66/71/76
47/49/55/59/61
39/41/47/51/53

rechter Ärmel
right sleeve
M / m / stn / sts

59/61/66/71/76
47/49/55/59/61
39/41/47/51/53

Start

- ① M-Zahl Anschlag
- ② M-Zahl nach verkürzten R
- ③ M-Zahl nach Passen-Aufn
- ④ M-Zahl inkl. Raglan-M
- ⑤ M-Zahl inkl. neu aufgen Achsel-M

- ① nombre de m au montage
- ② nombre de m après les t raccourcis
- ③ nombre de m après les augm de l'empècement
- ④ nombre de m inclues raglan de m
- ⑤ nombre de m, m relevées à l'aisselle inclues

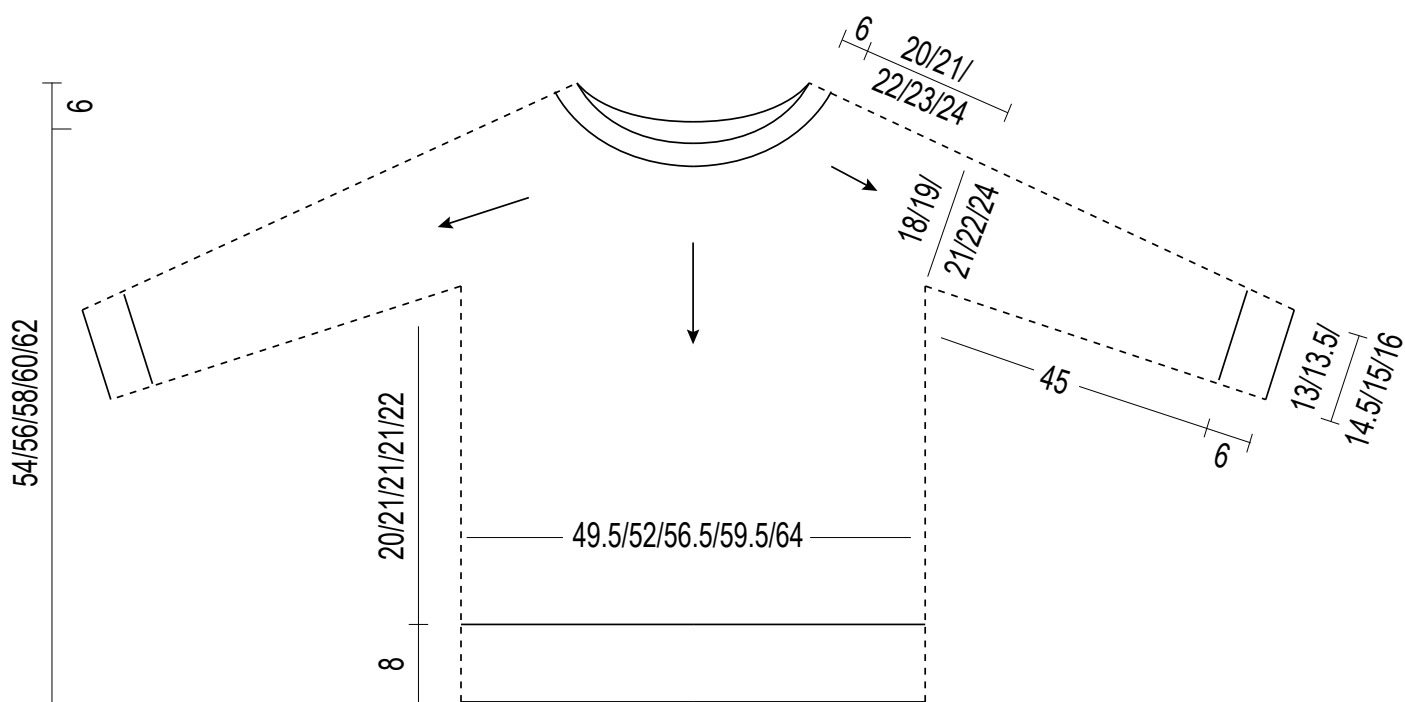
- ① aantal stn opzet
- ② aantal stn na verkorte toeren
- ③ aantal stn na meerde pas
- ④ aantal stn incl. raglan-stn
- ⑤ aantal stn incl. gemeerd stn voor onderkant armsgat

- ① Number of sts to cast on
- ② Number of sts after short rnds
- ③ Number of sts after yoke increases
- ④ Number of sts including raglan sts
- ⑤ Number of sts, including sts picked up at underarm

- ① m-antal opslag
- ② m-antal efter vendepinde
- ③ m-antal efter udt på bærestykket
- ④ m-antal inkl. raglan-m
- ⑤ m-antal inkl. nye m i ærmegab



all sizes are metric (cm)





Quality since 1867

10 NAYA

Top down Sweater S / M / L / XL / XXL

Garment measurements:

Bust 39"/41"/44½"/46¾"/50½" (99/104/113/119/128 cm)
Length 21¼"/22"/22¾"/23½"/24½" (54/56/58/60/62 cm)

Materials: LANGYARNS NATURALIS (merino) 400/450/500/550/600 g = 8/9/10/11/12 balls of brick 1192.0087. ADDI 1 short and long circular needle, size US 10 (6 mm) needles. 1 short circular needle, size US 9 (5.5 mm).

PATTERN STITCHES

Rib st:

US 9 & 10 (5.5 mm & 6 mm): K1:P1 rib, in the round.

Stockinette st:

US 10 (6 mm) needles: Stockinette st **in rows** = knit on RS, purl on WS.
In the round = knit all sts.

Note: The sweater is knitted from the top down, mainly working in the round. Short rows are worked to shape the back of the neck. The arrows on the schematic indicate the direction of knitting.

Gauge: Stockinette st, US 10 (6 mm) needles:

16 sts = 4" (10 cm), 21 rows/rnds = 4" (10 cm).

NECKBAND

Cast on 84/84/88/88/92 sts with the US 9 (5.5 mm) circular needle.

Close to work in the round, place a marker for beginning of rnd and work in rib: * p1, k1, rep from *.

When ribbing measures 2¼" (6 cm), change to US 10 (6 mm) needles, place **8 markers** and **arrange pattern** as follows: 1st marker, 9 sts in rib (= raglan line, beginning with p1), 2nd marker, 5 sts in stockinette (= right sleeve), 3rd marker, 9 sts in rib (= raglan line, beginning with p1), 4th marker, 19/19/21/21/23 sts in stockinette (= front), 5th marker, 9 sts in rib (= raglan line, beginning with p1), 6th marker, 5 sts in stockinette (= left sleeve), 7th marker, 9 sts in rib (= raglan line, beginning with p1), 8th marker, 19/19/21/21/23 sts in stockinette (= back).

For the short rows also mark the 5/5/7/7/7 sts at center front.

Cut the yarn, now work **short rows** with **raglan increases** as follows:

Note for raglan inc: before the 9 sts of the raglan line: **M1R (right-leaning inc)** = with the left needle, pick up the strand between 2 sts from the back and knit this new st. After the 9 sts of the raglan line: **M1L (left-leaning inc)** = with the left needle, pick up the strand between 2 sts from the front and knit through the back of this new st). Work the new sts in stockinette = 8 sts increased per rnd/row.

For short rows, begin at the left marker (center front), i.e. slip 35/35/37/37/38 sts onto the right needle, and work 79/79/81/81/85 sts in pattern as set to the right marker (center front), **increasing** 1 st either side of the raglan lines, **turn your work**.

Note for German short rows: work the given number of sts, turn, to avoid a hole slip the first stitch of the next row purlwise, pull the yarn over the needle to the back until you see a 'double stitch' before you work back. Always treat a 'double stitch' as one stitch when you come to it later.

Work back 85/85/87/87/91 sts in pattern as set, turn.

Now continue as follows:

Rows 1, 3 & 5 (RS): work in pattern as set to 2 sts before the last turn, increasing 1 st either side of the raglan lines.

Rows 2 & 4 (WS): work in pattern as set to 2 sts before the last turn = 116/116/120/120/124 sts (after a total of 7 rows, counting at the back).

Cut yarn, place a new marker for beginning of rnd after the 5th stitch of the raglan line between the right sleeve and the front and begin working in the rnd again at this point.

Work in pattern as set, **inc** either side of all raglan lines on every 2nd rnd, **13/14/17/19/20 times more** = 220/228/256/272/284 sts.

Then **inc** on front and back sections **only** on every 2nd rnd **2/3/3/3/3 times** (= 4 sts increased per rnd).

When all raglan increase have been completed you will have 228/240/268/284/296 sts.

When your work measures 10¼"/10¾"/11½"/12¼"/12½" (26/27/29/31/32 cm) from the cast on (at center back), divide your work as follows: leave 47/49/55/59/61 sts (= right sleeve, including 4 sts from the raglan line each side), cast on 12/12/11/12/15 sts, 67/71/79/83/87 sts (= front, including 5 sts from the raglan line each side), cast on 12/12/11/12/15 sts, leave 47/49/55/59/61 sts (= left sleeve, including 4 sts from the raglan line each side), 67/71/79/83/87 sts (= back, including 5 sts from the raglan line each side).

BODY

Continue with these 158/166/180/190/204 sts, work stockinette st **in the round**.

Border: when your work measures 18"/19"/19¾"/20½"/21¼" (46/48/50/52/54 cm) from the cast on (at center back) continue with US 10 (6 mm) needles and work in rib, increasing 10/12/14/16/18 sts evenly over the first rnd = 168/178/194/206/222 sts.

When ribbing measures 3¼" (8 cm) bind off all sts loosely in rib.

SLEEVES

With US 10 (6 mm) needles, pick up 6/6/6/6/8 sts from half of the new arm-hole sts, work the 47/49/55/59/61 sts for the left sleeve in stockinette and pick up 6/6/5/6/7 sts from half of the new armhole sts.

Close to work in the round, place a marker for beginning of rnd = 59/61/66/71/76 sts.

Work stockinette st in the round, and for shaping, **dec** either side of marker on the first rnd:

Dec Rnd: k2tog, work to the last 2 sts, sl1, k1, psso – 2 sts decreased.

Then dec every 1¼" (3 cm) 8 times / every 1¼" (3 cm) 8 times / every 1¼" (3 cm) 9 times / every 1" (2.5 cm) 11 times / every 1" (2.5 cm) 12 times = 41/43/46/47/50 sts.

Cuff: when sleeve measures about 17¾" (45 cm) from the new sts at underarm, change to US 9 (5.5 mm) needles and work in rib, for size S / M + XL dec 1 st on the first rnd = 40/42/46/46/50 sts.

When cuff measures 2¼" (6 cm), bind off all sts loosely in rib.

Knit the second sleeve in the same way.

FINISHING

Sew in ends. If necessary, sew up any small holes at the transition from the yoke. Block as desired.



Quality since 1867

10 NAYA

Pullover Top down S / M / L / XL / XXL

Modellmasse:

Oberweite 99/104/113/119/128 cm
Länge 54/56/58/60/62 cm

Material: LANYARNS NATURALIS (Merino) 400/450/500/550/600 g = 8/9/10/11/12 Knl ziegel 1192.0087. LANYARNS / ADDI 1 kurze Rundstrick-N Nr 5½ und je 1 kurze und lange Rundstrick-N Nr 6.

Muster I:

N Nr 5½ + 6: 1 M re, 1 M li.

Muster II:

N Nr 6: Glatt re in R = Vorders re, Rücks li. In Rd = alle M re str.

Tipp 1: Der Pullover wird von oben nach unten zumeist in Rd gestr. Für den Halsausschnitt werden am Rücken verkürzte R gestr. Die Pfeile in der Schnittskizze zeigen die Strickrichtungen.

Tipp 2: Betonte Aufn (Raglan-Aufn): Vor den 9 Raglanlinien-M: 1 re geneigte Aufn str = Den Quersfaden zwischen 2 M von hinten auf die li N heben und die neue M re str. Nach den 9 Raglanlinien-M: 1 li geneigte Aufn str = Den Quersfaden zwischen 2 M von vorne auf die li N heben und die neue M re verschr str (durch das hintere M-Glied), (= plus 8 M pro Aufn-Rd/R).

Tipp 3: Verkürzte R wie folgt str: Angegebene Anzahl M str, wenden und zurückstr, dabei die 1. M li abh und den Faden hochziehen (= Doppel-M), damit kein Loch entsteht. Die Doppel-M der Vor-R jeweils als 1 M abstr.

Tipp 4: Betonte Abn (Ärmel): Nach der Bezeichnung: 2 M re zus-str. Vor der Bezeichnung: 1 übz Abn (1 M abh, 1 M re str und die abgeh M über die gestr M ziehen).

Maschenprobe: Muster II, N Nr 6:

16 M = 10 cm breit. 21 R/Rd = 10 cm hoch.

Halsborte: Anschl 84/84/88/88/92 M mit der Rundstrick-N Nr 5½. Die M zur Rd schliessen, im Muster I str, dabei mit 1 M li beginnen und den Rd-Beginn bezeichnen. Bei 6 cm ab Anchl 8 Bezeichnungen anbringen und in der folg Mustereinteilung mit N Nr 6 weiterstr: 1. Bezeichnung, 9 M im Muster I str (= Raglanlinie, dabei mit 1 M li beginnen), 2. Bezeichnung, 5 M Muster II (= re Ärmel), 3. Bezeichnung, 9 M im Muster I str (= Raglanlinie, dabei mit 1 M li beginnen), 4. Bezeichnung, 19/19/21/21/23 M Muster II (= Vorderteil), 5. Bezeichnung, 9 M im Muster I str (= Raglanlinie, dabei mit 1 M li beginnen), 6. Bezeichnung, 5 M Muster II (= li Ärmel), 7. Bezeichnung, 9 M im Muster I str (= Raglanlinie, dabei mit 1 M li beginnen), 8. Bezeichnung, 19/19/21/21/23 M Muster II (= Rückenteil). Für die verk R zusätzlich die 5/5/7/7/7 mittleren M am Vorderteil bezeichnen. Den Faden abschneiden und wie folgt verkürzte R str: Beginnend bei der li Bezeichnung (Mitte Vorderteil, dh 35/35/37/37/38 M auf die re N schieben) 79/79/81/81/85 M mustergemäss str (bis zur re Bezeichnung, Mitte Vorderteil), dabei beids der Raglanlinien jeweils 1 M betont aufn (s. Tipp 2). Die Arb wenden (s. Tipp 3). Dann 85/85/87/87/91 M mustergemäss zurückstr, Arb wenden. Nun wie folgt weiterstr: 1., 3. + 5. R Vorders: Bis 2 M vor der letzten Wendung mustergemäss str, dabei beids der Raglanlinien jeweils 1 M aufn. 2. + 4. R Rücks: Mustergemäss bis 2 M vor der letzten Wendung str = 116/116/120/120/124 M (nach total 7 R am Rückenteil gezählt). Den Faden abschneiden. Den Rd-Beginn neu nach der 5. Raglanlinien-M zwischen dem re Ärmel und dem Vorderteil bezeichnen und ab Rd-Beginn weiterstr. Beids der Raglanlinien jede 2. Rd noch weitere 13x/14x/17x/19x/20x betont aufn = 220/228/256/272/284 M. Anschliessend nur am Vorder- und

Rückenteil jede 2. Rd 2x/3x/3x/3x/3x betont aufn (= plus 4 M pro Aufn-Rd) = 228/240/268/284/296 M. Bei 26/27/29/31/32 cm ab Anchl (mittig am Rückenteil messen), die Teile wie folgt trennen: 47/49/55/59/61 M liegenlassen (= re Ärmel, inkl beids je 4 Raglanlinien-M), 12/12/11/12/15 M neu dazu anschl, 67/71/79/83/87 M (= Vorderteil, inkl beids je 5 Raglanlinien-M), 12/12/11/12/15 M neu dazu anschl, 47/49/55/59/61 M liegenlassen (= li Ärmel, inkl beids je 4 Raglanlinien-M), 67/71/79/83/87 M (= Rückenteil, inkl beids je 5 Raglanlinien-M).

Körper: Mit diesen 158/166/180/190/204 M in Rd im Muster II weiterstr. **Untere Borte:** Bei 46/48/50/52/54 cm ab Anchl (mittig am Rückenteil messen) mit N Nr 6 im Muster I weiterstr, dabei in der 1. Rd vert 10/12/14/16/18 M aufn = 168/178/194/206/222 M. Bei 8 cm Bortenhöhe alle M locker dem Muster entsprechend abk.

Ärmel: Mit N Nr 6 aus den neu angeschl M des halben Armloches 6/6/6/8 M auffassen, die liegengelassenen 47/49/55/59/61 M des Ärmels im Muster II str und entlang der neu angeschl M des halben Armloches 6/6/5/6/7 M auffassen. Die M zur Rd schliessen und den Rd-Beginn bezeichnen = 59/61/66/71/76 M. Im Muster II rundstr. Für die seitl Schrägung betonte Abn (s. Tipp 4) wie folgt str: In der 1. Rd beids der Bezeichnung 1x1 M und dann alle 3 cm 8x1 M / alle 3 cm 8x1 M / alle 3 cm 9x1 M / alle 2,5 cm 11x1 M / alle 2,5 cm 12x1 M = 41/43/46/47/50 M. **Borte:** Bei ca 45 cm Ärmellänge (ab den aufgefassen M in der Achsel) mit N Nr 5½ im Muster I weiterstr, dabei in der 1. Rd für die Grössen S / M und XL1 M abn = 40/42/46/46/50 M. Bei 6 cm Bortenhöhe alle M locker dem Muster entsprechend abk. Den zweiten Ärmel ebenso str.

Ausarbeiten: Die Fäden vernähen, evtl kleine Löcher bei den Übergängen der Rundpasse schliessen.

10 NAYA

Pullover en top-down S / M / L / XL / XXL

Mesures du modèle:

Tour de poitrine 99/104/113/119/128 cm
Longueur 54/56/58/60/62 cm

Fournitures: LANGYARNS NATURALIS (laine de mérinos) 400/450/500/550/600 g = 8/9/10/11/12 pel brique 1192.0087. LANGYARNS / ADDI une aig circ courte N° 5½, aig circ courte et longue N° 6

Point I:

Aig N° 5½ + 6: 1 m à l'end, 1 m à l'env.

Point II:

Aig N° 6: Jersey end **en rgs** = à l'end sur l'end, à l'env sur l'env. **En rond** = tout en m à l'end.

Remarque 1: Le pullover est la plupart du temps tric en rond du haut vers le bas. Pour l'encolure, des rgs raccourcis sont tric au dos. Les flèches du schéma indiquent le sens du trav.

Remarque 2: Augm apparentes (augm de raglan): Avant les 9 m des lignes de raglan: 1 augm inclinée à droite = avec l'aig gauche piquer de l'arrière vers l'avant sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin à l'end. Après les 9 m des lignes de raglan: 1 augm inclinée à gauche = avec l'aig gauche, piquer de l'avant vers l'arrière sous le fil intermédiaire entre 2 m et tric le brin à l'end torse (en piquant dans le brin arrière) (= 8 m de plus par t/rg d'augm).

Remarque 3: Tric les **rgs raccourcis** comme suit: Tric le nombre de m indiqué, tourner le trav et revenir sur ces m en gl la 1re m à l'env et en tirant le fil vers le haut (= maille double) pour qu'il ne se forme pas de trou. Tric la m double du rg préc comme 1 seule et même m.

Remarque 4: Dim apparentes (manche): Après la marque: 2 m à l'end ens. Avant la marque: 1 surjet (gl 1 m, tric 1 m à l'end puis rab la m gl par-dessus).

Échantillon: Point II, aig N° 6:

16 m = 10 cm de large. 21 rgs/t = 10 cm de haut.

Bordure d'encolure: Monter 84/84/88/88/92 m avec l'aig circ N° 5½. Fermer en rond, tric au pt I en commençant par 1 m à l'env et en marquant le début du t. À 6 cm du montage, cont avec les aig N° 6 **comme suit** en plaçant 8 marques: 1re marque, tric 9 m au pt I (= ligne de raglan en commençant par 1 m à l'env), 2e marque, 5 m au pt II (= manche droite), 3e marque, 9 m au pt I (= ligne de raglan en commençant par 1 m à l'env), 4e marque, 19/19/21/21/23 au pt II (= devant), 5e marque, 9 m au pt I (= ligne de raglan en commençant par 1 m à l'env), 6e marque, 5 m au pt II (= manche gauche), 7e marque, 9 m au pt I (= ligne de raglan en commençant par 1 m à l'env), 8e marque, 19/19/21/21/23 m au pt II (= dos). Pour les rgs raccourcis, marquer également les 5/5/7/7/7 m centrales du devant. Couper le fil et tric des **rgs raccourcis** comme suit: En commençant à la marque de gauche (milieu devant, c-à-d en gl 35/35/37/37/38 m sur l'aig droite), tric 79/79/81/81/85 m selon le pt (jusqu'à la marque de droite, milieu devant) en tric de ch côté des ligne de raglan 1 **augm apparente** (voir remarque 2). **Tourner** le trav (voir remarque 3). Tric 85/85/87/87/91 m selon le pt, tourner le trav. Cont comme suit: **1er, 3e + 5e rgs, sur l'end:** Tric selon le pt jusqu'à 2 m avant l'endroit où le trav a été tourné en augm de 1 m de ch côté des lignes de raglan. **2e + 4e rgs, sur l'env:** Tric selon le pt jusqu'à 2 m avant l'endroit où le trav a été tourné = 116/116/120/120/124 m (après un total de 7 rgs comptés au dos). Couper le fil. Marquer le nouveau début du t après

la 5° m de la ligne de raglan entre la manche droite et le devant et cont à tric à partir du début du t. Tric encore de ch côté des lignes de raglan tous les 2 t **13x/14x/17x/19x/20x des augm apparentes** = 220/228/256/272/284 m. Puis, **uniquement** sur le devant et au dos tous les 2 t, tric **2x/3x/3x/3x/3x** des augm apparentes (= 4 m de plus par t d'augm) = 228/240/268/284/296 m. À 26/27/29/31/32 cm du montage (à mesurer au milieu du dos) puis, diviser les m comme suit: Mettre 47/49/55/59/61 m en attente (= manche droite avec les 4 m de la ligne de raglan de ch côté incluses), monter 12/12/11/12/15 m supplémentaires, tric 67/71/79/83/87 m (devant avec les 5 m de la ligne de raglan de ch côté incluses), monter 12/12/11/12/15 m supplémentaires, mettre 47/49/55/59/61 m en attente (= manche gauche avec les 4 m de la ligne de raglan de ch côté incluses), tric 67/71/79/83/87 m (= dos avec les 5 m de la ligne de raglan de ch côté incluses).

Corps: Cont **en rond** au pt II avec ces 158/166/180/190/204 m. **Bordure inférieure:** À 46/48/50/52/54 cm du montage (à mesurer au milieu du dos), cont au pt I avec les aig N° 6 en répartissant 10/12/14/16/18 augm au 1er t = 168/178/194/206/222 m. À 8 cm de hauteur de bordure, rab souplement toutes les m selon le pt.

Manche (à tric 2x): Avec les aig N° 6, sur les nouvelles m montées de la moitié de l'aisselle, relever 6/6/6/6/8 m, tric au pt II les 47/49/55/59/61 m de la manche mises en attente et relever 6/6/5/6/7 m sur les nouvelles m montées de la moitié de l'aisselle. Fermer les m en rond et marquer le début du t = 59/61/66/71/76 m. Tric en rond au pt II. Tric ensuite des **dim apparentes** (voir remarque 4) comme suit: Au 1er t, de ch côté de la marque, tric 1x1 puis tous les 3 cm 8x1 / tous les 3 cm 8x1 / tous les 3 cm 9x1 / tous les 2,5 cm 11x1 / tous les 2,5 cm 12x1 dim apparente = 41/43/46/47/50 m. **Bordure:** À 45 cm de longueur de manche (à mesurer à partir des m relevées à l'aisselle), avec les aig N° 5½, cont au pt I en dim de 1 m au 1er t pour les tailles S, M et XL = 40/42/46/46/50 m. À 6 cm de hauteur de bordure, rab souplement toutes les m selon le pt. Tric la deuxième manche de la même façon.

Finitions: Rentrer les fils et resserrer les trous formés sous les aisselles si nécessaire.



Quality since 1867

10 NAYA

Trui Top down S / M / L / XL / XXL

Modelmaten:

Borstomtrek 99/104/113/119/128 cm.
Lengte 54/56/58/60/62 cm

Materiaal: LANGYARNS NATURALIS (Merino) 400/450/500/550/600 g = 8/9/10/11/12 bollen baksteen 1192.0087. LANGYARNS / ADDI 1 korte rondbreinld 5,5 mm, 1 korte en lange rondbreinld 6 mm.

Patroon I:

nld 5,5 mm + 6 mm: 1r, 1av.

Patroon II:

nld 6 mm: tricotsteek, **heen en weer gebreid** = brei de stn aan de GK r en aan de VK av. In **trn** = brei alle stn r.

Tip 1: de trui wordt van boven naar beneden grotendeels in **trn** gebreid. Bij de halsopening worden bij het rugpand verkorte **trn** gebreid. De pijlen in de schematische tekening geven de breirichtingen aan.

Tip 2: opvallende meerde (raglan-meerde): voor de 9 raglannaad-stn: **M1R** = pak met de linker nld, van achter naar voor, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de voorste lus. Na de 9 raglannaad-stn: **M1L** = pak met de linker nld, van voor naar achter, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de achterste lus. (= plus 8 stn per meerde-toer/meerde-nld).

Tip 3: verkorte trn, brei als volgt: brei het aangegeven aantal stn, keer het werk, maak een dubb st (= mds): 1 st av afh met de draad voor het werk en de draad zo strak over de rechter naald naar de achterkant van het werk trekken dat er 2 lussen op de nld ontstaan. Brei de 2 lussen van de ds in de volgende nld/toer in patroon samen (dus 2rsambr of 2avsambr).

Tip 4: opvallende mind (mouwen): na de steekmarkeerder: 2rsambr. Voor de steekmarkeerder: 1 overhaling (1 st r afh, 1r, afgeh st overhalen).

Steekverhouding: Patroon II, nld 6 mm:

16 stn = 10 cm breed. 21 nldn/trn = 10 cm hoog.

Halsboord: zet 84/84/88/88/92 stn op met rondbreinld 5,5 mm. Sluit het werk om rond te breien en pM om het begin van de toer aan te geven. Brei in pat I, beginnend met 1av. Plaats bij 6 cm vanaf de opzetrand 8 steekmarkeerders en brei verder in de volg **patroonindeling** met nld 6 mm: pM, brei 9 stn in pat I (= raglannaad, beginnend met 1av), pM, brei 5 stn in pat II (= rechter mouw), pM, brei 9 stn in pat I (= raglannaad, beginnend met 1av), pM, brei 19/19/21/21/23 stn in pat II (= voorpand), pM, brei 9 stn in pat I (= raglannaad, beginnend met 1av), pM, brei 5 stn in pat II (= linker mouw), pM, brei 9 stn in pat I (= raglannaad, beginnend met 1av), pM, brei 19/19/21/21/23 stn in pat II (= rugpand). Plaats bovendien nog extra steekmarkeerders aan weersk van de 5/5/7/7/7 middelste stn van het voorpand, voor de verkorte trn. Knip de draad af en brei in **verkorte trn**, als volgt: zet 35/35/37/37/38 stn over op de rechter nld, hecht de draad opnieuw aan en begin bij de linker steekmarkeerder (bij de middelste stn van het voorpand). Brei 79/79/81/81/85 stn in patroon (tot aan de rechter steekmarkeerder van de middelste stn van het voorpand), **meerde** daarbij aan weersk van de raglannaden steeds 1 st (**opvallende meerde**, zie Tip 2). Keer het **werk, mds** (zie Tip 3). Brei 85/85/87/87/91 stn in patroon, keer het werk, mds. Brei verder, als volgt: **Nldn 1, 3 + 5 (GK):** brei in patroon tot 2 stn voor het laatste keerpunt, meerde daarbij aan weersk van de raglannaden steeds 1 st, keer het werk, mds. **Nldn 2 + 4 (VK):** brei in patroon tot 2 stn voor het laatste keerpunt, keer het werk, mds = 116/116/120/120/124 stn (geteld op het rugpand na in totaal 7 nldn). Knip de draad af. Plaats

een nieuwe steekmarkeerder om het begin van de toer aan te geven na de 5° raglannaad-st tussen de rechter mouw en het voorpand en brei verder in **trn** vanaf het nieuwe begin van de toer. Meerde aan weersk van de raglannaden in iedere 2° tr nog **13x/14x/17x/19x/20x (opvallende meerde)** = 220/228/256/272/284 stn. Meerde vervolgens **alleen** bij het voor- en rugpand in iedere 2° tr nog **2x/3x/3x/3x/3x (opvallende meerde)** (= plus 4 stn per meerde-toer) = 228/240/268/284/296 stn. Splits bij 26/27/29/31/32 cm vanaf de opzetrand (middenachter gemeten), de mouwen af van het lijf, als volgt: zet 47/49/55/59/61 stn over op een hulpnld (= rechter mouw, incl. 4 raglannaad-stn aan weersk hiervan), zet voor de onderkant van het armsgat 12/12/11/12/15 nieuwe stn op, brei de volgende 67/71/79/83/87 stn (= voorpand, incl. 5 raglannaad-stn aan weersk hiervan) in pat II, zet voor de onderkant van het armsgat 12/12/11/12/15 nieuwe stn op, zet de volg 47/49/55/59/61 stn over op een hulpnld (= linker mouw, incl. 4 raglannaad-stn aan weersk hiervan), brei de 67/71/79/83/87 stn (= rugpand, incl. 5 raglannaad-stn aan weersk hiervan) in pat II.

Lijf: brei de in totaal 158/166/180/190/204 lijf-stn verder in **trn** in pat II. **Boord aan onderkant lijf:** brei bij 46/48/50/52/54 cm vanaf de opzetrand (middenachter gemeten) met nld 6 mm verder in pat I, meerde daarbij in de 1° tr gelijkmatig verdeeld 10/12/14/16/18 stn = 168/178/194/206/222 stn. Kant bij 8 cm boordhoogte alle stn losjes af in patroon.

Mouw: begin in het midden van de opzetrand aan de onderkant van het armsgat en neem met nld 6 mm langs de opzetrand 6/6/6/8 stn op, brei de wachtende 47/49/55/59/61 mouw-stn in pat II en neem langs de opzetrand aan de onderkant van het armsgat nog eens 6/6/5/6/7 stn op. Sluit het werk om rond te breien en pM om het begin van de toer aan te geven = 59/61/66/71/76 stn. Brei in pat II in **trn**. **Mind** voor de mouwversmalling 1 st aan weersk van de steekmarkeerder (**opvallende mind**, zie Tip 4) als volgt: mind in de eerste tr 1 st aan weersk van de steekmarkeerder en herh deze mind aan weersk van de steekmarkeerder iedere 3 cm 8x / iedere 3 cm 8x / iedere 3 cm 9x / iedere 2,5 cm 11x / iedere 2,5 cm 12x = 41/43/46/47/50 stn.

Boord: brei bij ong. 45 cm mouwlengte (gemeten vanaf de onderkant van het armsgat) verder met nld 5,5 mm in pat I, mind daarbij voor **maten S / M + XL** in de 1° tr 1 st = 40/42/46/46/50 stn. Kant bij 6 cm boordhoogte alle stn losjes af in patroon. Brei de tweede mouw op dezelfde manier.

Afwerking: werk alle losse draadjes weg, sluit evt. kleine gaatjes bij de overgangen in de raglanpas.



Quality since 1867

10 Naya

Raglan sweater. Top/Down

Str:	S	(M)	L	(XL)	XXL cm
Overvidde:	99	(104)	113	(119)	128 cm
Længde:	54	(56)	58	(60)	62 cm
Ærmelængde:	45 cm eller ønsket længde				

Materialer: LANGYARNS NATURALIS (100% wool herbdydet) fv 1192.0087.400 (450) 500 (550) 600 gram 8 (9) 10 (11) 12 ngl. LANGYARNS/ADDI- rundpinde 5½ og 6 – 40 og 80 cm.

Strikkefasthed:

16 m x 21 p glatstrik = 10 x 10 cm på pinde 6

Info: Sweateren strikkes oppefra og ned, i glatstrik og raglan med ribdetalje og udt på hver side af denne. Der strikkes højere nakke med GSR, og sweateren deles efter raglan og strikkes lige ned og afsluttes med ribkant. Ærmerne strikkes lige ned og afsluttes med ribkant.

Slå op med rundpind 5½ – 84 (84) 88 (88) 92 m og strik rib rundt således: Sæt en markør = omg start og strik med rib og sæt markører til raglan således: **Raglanrib:** 1. omg: Strik 9 m således * 1 vr, 1 r* over 9 m*, sæt 1 markør (disse 9 m er raglanmasker), strik 5 m rib 1 r, 1 vr, 1 r, 1 vr, 1 r (ærme), sæt en markør, strik fra * til * over de næste 9 m, sæt 1 markør (raglanmasker), strik * 1 r, 1 vr*, 1 r i alt 19 (19) 21 (21) 23 m (forstykke), sæt en markør, Strik fra * til * over de næste 9 m, sæt 1 markør (raglanmasker), strik 5 m rib 1 r, 1 vr, 1 r, 1 vr, 1 r (ærme) sæt en markør, strik fra * til * over de næste 9 m, sæt en markør (raglanmasker) strik 19 (19) 21 (21) 23 m rib *1 r, 1 vr*, slut med 1 r m.

Strik rib som maskerne viser til halsen måler 6 cm. Bryd garnet. Sæt 2 ekstra markører på forstykket, på hver side af de midterste 5 (5) 7 (7) 7 m. Skift til **rundpind 6** og sæt garnet til ved den venstre markør af disse 2. Strik ret frem til raglanmarkøren, udt-H, strik rib over de 9 raglan m, strik udt-V, strik glat over de 5 ærmemasker, strik udt-H, rib over de 9 raglan m, udt-V, strik glat over ryggens m, strik udt-H, strik rib over de 9 raglan m, strik udt-V, strik de 5 ærmemasker glat, Strik udt-H, strik rib over de 9 raglan m, Strik udt-V, strik glat frem til markøren. Vend med GSR, og strik vrang/rib tilbage som maskerne viser til halsmarkøren i modsatte side. Vend med GSR:

*Strik glat frem til raglanmarkøren, udt-H, strik rib som maskerne viser over de 9 raglanmasker, strik udt-V, gentag * til * og rundt slut 2 m før forrige vending, vend med GSR. **Strik vrang til raglanmarkøren, strik rib som maskerne viser, *. Strik fra ** til ** til 2 m før forrige vending. Vend med GSR. Strik * til * videre med raglan rib og udt-H før og udt-V efter markører, til 2 m før forrige vending. Vend med GSR. Strik fra ** til ** tilbage som maskerne viser, og slut 2 m før forrige vending. Vend med GSR.

OBS – når maskerne der ligner dobbeltmasker fra vendingerne nu strikkes, husk at disse kun er 1 m, og strikkes som 1 m Strik med raglanudtagninger som før frem til omg. s start.

Der er 116 (116) 120 (120) 124 m på omgangen. Strik en omg over alle m. **Bryd garnet.** Flyt omg start til mellem ryg og højre ærme, så omg starter efter den 5. m midt i de 9 ribmasker. Fortsæt rundt i glatstrikning og rib med raglanudtagninger på hver 2. omg til der er taget ud i alt: 13 (14) 17 (19) 20 gange og der er 220 (228) 256 (272) 284 m på omgangen. Fortsæt med raglanudtagninger KUN på ryg og forstykke endnu 2 (3) 3 (3) 3 gange = 228 (240) 268 (284) 296 m på omgangen. Strik videre som maskerne viser til arb måler 20 (21) 22 (23) 24 cm fra skulderen og lige ned.

Del arb således: Sæt ærmets 47 (49) 55 (59) 61 m til hvile (de glatte ærmemasker + 4 ribmasker fra hver raglan) slå 12 (12) 11 (12) 15 nye m op, strik forstykkets 67 (71) 79 (83) 87 m (de glatte masker + 5 raglanmasker fra hver side) sæt ærmets 47 (49) 55 (59) 61 m til hvile, og slå 12 (12) 11 (12) 15 nye m op til ærmegab, strik ryggens 67 (71) 79 (83) 87m. Der er 158 (166) 180 (190) 204 m på omgangen. Strik rundt i glatstrik til arb måler 8 cm før hel længde. Strik rundt i rib *1r, 1vr* SAMTIDIG med der tages ud jævnt fordelt til 168 (178) 194 (206) 222 m. Strik til ribben måler 8 cm. Luk af i rib.

Ærmer: Start midt i ærmegabets ny-opslåede masker og saml 6 (6) 6 (6) 8 nye m op, strik ærmets 47 (49) 55 (59) 61, og slut med at samle med at samle 6 (6) 5 (6) 7 m op i ærmegabet. Der er 59 (61) 66 (71) 76 m på omgangen. Strik 1 omg. Start indtagninger. Strik de 2 første m r sm, strik til der refterer 2 m på omgangen, strik 2 dr r sm. Gentag indtagningerne for hver 3. (3.) 3. (2½) 2 ½ cm i alt 9 (9) 10 (12) 13 gange. = 41 (43) 46 (47) 50 m på omgangen. Strik til arb måler 6 cm før hel længde. Skift til strømpepinde 5½ og fortsæt i rib, * 1 r, 1 vr* der tages på 1. omg 1 (1) 0 (1) 0 m ind = 40 (42) 46 (46) 50 m. Strik 6 cm rib, og luk af i rib som maskerne viser. Strik det andet ærme på samme måde.

Montering: Hæft ender. Læg arb mellem fugtige stykker og lad det tørre.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechte in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rettigheder er forbeholdt.

Ophavsret & Design

Tilladelse til benyttelse, mangfoldiggørelse og udbredelse af denne dokumentation bliver hermed udelukkende tildelt for den ikke erhvervslige brug. Indholdet af denne dokumentation er Lang & Co. AG ejendom. Den foreliggende dokumentation begrundet på ingen måde overdragelse af licens eller tidligere rettigheder med hensyn til ophavsret eller Design fra firmaet Lang & Co. AG til modtager eller tredje-mand.



Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 15 x 15 cm (6" x 6") in the stitch pattern given for the design. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1, yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
 2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
 3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
 4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
- 3. + 4.** Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pssso.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.



Quality since 1867

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Arm length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Arm length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Arm length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Arm length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES <i>slightly rounded, cm = centimeters</i>			
cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
fol	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slipped stitch / stitches over
rem	= remain / remaning
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space(s)
st(s)	= stitch(es)
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working straight (in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing)
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting: if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000				

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	—



Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 15 x 15 cm in dem für das Modell beschriebenen Muster. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfaden an die Strickanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rücks:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rücks:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent.** – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rücks:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rücks:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent.** – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

1. Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
2. Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
3. Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
4. Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. **Beim Rundstr:** **3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnahmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rücks alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfaden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.



Quality since 1867

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonten Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosenlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensohle von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung



Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez une pièce (15 x 15 cm) au point indiqué. Mesurez-le ensuite et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon identique.

Assemblage

Épingler les pièces d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
 2. Depuis l'**avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
 3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
 4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
- 3. + 4.:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, tric la m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, tric la m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la fermeture à glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même longueur que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la fermeture à glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.



Quality since 1867

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de bras	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de bras	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de bras	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de bras	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
arc.	= arceau(x)
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire(s)
br	= bride(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chacun(e) / chaque
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
croch	= crocheter
dbr	= demi-bride(s)
dble(s) br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
env.	= environ
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
lis	= lisière
m	= maille(s)
m c	= maille(s) coulée(s)
m ch	= maille(s) chaînette(s)
m s	= maille(s) serrée(s)
N°	= numéro
pel	= pelote(s)
préc	= précédent(e)(s)
pt(s)	= point(s)
rab	= rabattre
rg(s)	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer / séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.



Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei 15 x 15 cm in het opgegeven patroon. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Minderen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Minderen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.



Quality since 1867

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal al de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

Afkortingen

*	= herhalingsteken
afgeh	= afgehaalde
afh	= afhalen
afwiss	= afwisselend
av	= averecht
br	= breien
BVT	= begin van toer
cm	= centimeter
ds	= dubbele steek (bij verkorte toeren: 1 st av afh met de draad voor het werk en de draad zo strak over de rechter naald naar de achterkant van het werk trekken dat er 2 lussen op de nld ontstaan)
dSt	= dubbel stokje
dubb	= dubbel(e)
cdm	= gecentreerde dubbele mindering: 2 stn samen r afhalen, 1r en de afgehaalde stn overhalen
g	= gram
GK	= goede kant
herh	= herhalen
hv	= halve vaste
ital	= italiaans
KN	= kabelnaald
kst	= kantsteek
l	= losse
M	= steekmarkeerder
M1	= 1 steek meerderen door de draad tussen 2 stn verdraaid recht te breien
M1 av	= 1 steek meerderen door de draad tussen 2 stn verdraaid averecht te breien
M1L	= naar links leunende meerdering uit draad tussen 2 stn (pak met de linker nld, van voor naar achter, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de achterste lus)
M1R	= naar rechts leunende meerdering uit draad tussen 2 stn (pak met de linker nld, van achter naar voor, de draad op tussen de st op de linker nld en de st op de rechter nld en brei deze st in patroon (r of av) door de voorste lus)
mda	= met de draad achter het werk
mds	= maak dubbele steek (bij verkorte toeren)
mdv	= met de draad voor het werk
meerd	= meerder/meerderen/meerderingen
mind	= minder/minderen/minderingen
nld(n)	= naald (naalden)
nr	= nummer
omsl	= omslag
ong	= ongeveer
pat	= patroon
pM	= plaats markeerder
r	= recht
rest.	= resterend(e)
sambr	= samenbreien
2avsambr	= 2 stn averecht samenbreien
2rsambr	= 2 steken recht samenbreien
sM	= zet markeerder over op de andere nld
st(n)	= steek (steken)
St	= stokje
tr(n)	= toer (toeren)
v	= vaste
verdr	= verdraaid
2 verdr av	= 2 stn averecht samenbreien door de achterste lussen
2 verdr r	= 2 steken recht samenbreien door de achterste lussen
VK	= verkeerde kant
vM	= verwijder markeerder
volg	= volgende
weersk	= weerskanten

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C. Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen



Vigtige bemærkninger

De forskellige tal-angivelser ved de forskellige størrelser er adskilt af en skråstreg. Hvis tallene ikke er adskilt af en skråstreg, gælder de alle størrelser - ligesom hvis der kun er ét tal.

Strikkefasthed

Det vigtigste for at opnå et godt resultat af strikkearbejdet er, at man overholder den strikkefasthed, der er angivet i strikkeopskriften. Før arbejdet påbegyndes strikkes et stykke på cirka 15 x 15 cm i det mønster, som er beskrevet for modellen. Sammenlign nu resultatet med den strikkefasthed, som er angivet i opskriften. Hvis resultatet afviger, skal der enten anvendes grovere eller finere pinde, så man i hvert tilfælde kan opnå strikkefastheden i opskriften.

Montering

De enkelte dele spændes ud efter de angivne mål i målskemaet. Dæk med fugtigt klæde og lad det tørre.

Hæftning af tråde

Ved mangefarvede strikvarer:

Ved lange og uregelmæssige farverapporter (farvegentagelser) skal alle tråde forkortes til cirka 5 cm i længden, glattes langs sømmen og med sytråd syes med kastesting, der ligger tæt op ad hinanden, til strikkanten. **Ved korte og regelmæssige farverapporter** føres trådene omhyggeligt og løst med ved kanten af arbejdet, så vidt det er muligt skal de ikke klippes af! Kan eventuelt fastgøres let til kanterne.

Broderi

Broderi på strik må ikke blive for stramt. Træk evt. en tråd ud af broderigarnet for at sy med en tyndere tråd.

A Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et lige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 2 m, divideret med 2). Der fortsættes med at arbejde med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 m r, 1 slå om*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikslå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra* til *, slut med 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

B Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et ulige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 1 m, divideret med 2). Der arbejdes videre med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 slå om, 1 m r*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 slå om, 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikslå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra* til *, slut med at strikke en slå om maske ret, 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

Italiensk fremgangsmåde til aflukning af masker

Forbind maskerne med brodernålen i stikkestinget.

- Hold pinden med arbejdet i venstre hånd, der stikkes bagfra med brodernålen ind i kantmasken og ind i den 1. r m. Træk tråden igennem, lad m være på pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. r m.
- Endnu engang stikkes der med brodernålen ind i kantmasken, derpå stikkes der forfra og bagud ind i de følgende vr m, tråden trækkes igennem, lad kun kantmasken glide af pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. vr m.
- Igen stikkes der ind i den foregående r m, denne gang dog forfra og bagud, lad maskerne glide af pinden. Bagfra og fremad stikkes der ind i de følgende r m, lad m blive på pinden.
- Nu stikkes der ind i de foregående vr m bagfra og i de følgende vr m forfra, idet man altid kun lader den 1. m glide af strikkepinden.
3. + 4. Gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen. **Ved rundstriking:** 3. + 4. gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen, ved de sidste to m stikkes der endnu engang ind i de to m, som er blevet lukket af først.

Tips til indtagning/aflukning

Smukke og næsten usynlige indtagninger letter monteringen og giver de færdige strikarbejder et fornemt konfektionsmæssigt udseende:

Indtagningerne foretages altid på retsiden.

Ved ret-m: Indtagning i beg af p: 1 kantm, 2 r sm.

Indtagning i slutningen af p: strik til der er 3 m tilbage, 1 overtrukket indtagning (1 r løs af, 1 r, træk den løse m over den netop strikkede), 1 kantm.

Ved vr-m: Indtagning i beg af p: 1 kantm, 2 vr sm.

Indtagning i slutningen af p: strik til der er 3 m tilbage, 2 vr dr sm, 1 kantm.

Trinløs aflukning

Strik ikke sidste m, vend, 1 m løs af, løft den ikke-strikkede m over den løse. Hvis der skal lukkes mere end 1 m af, lukkes de almindeligt af.

Bort til lynlås

(der strikkes 2 x): Slå 3 eller 4 m op på ekstra pinde. Strik skiftevis på vrangsiden alle m vr og på retsiden alle m r. Så snart borten i let strakt tilstand har nået lynlåsens længde, lader man m ligge med lidt garn i reserve. Borterne sys med sytråd på den indvendige side hen over lynlåsens stofdel, idet man samtidigt regulerer længden og lukker de resterende m af.



Størrelse-tabel

Størrelse-angivelser på vores modeller retter sig efter måltabellen, idet der for hver størrelse er oplyst de nødvendige bredde og længdemål i cm. Målene er taget direkte på kroppen uden tillæg. Det vigtigste mål til bluser er overvidden, mens hoftevidden også kan være nyttig til læn- gere designs.

Til forskel fra tallene i tabellen, angiver tallene på målskemaerne design- nets færdige mål. Her kan være meget forskellige tillæg afhængigt af designet - fra tætsiddende til meget oversize.

Damer (kropslængde 168 cm)

Størrelse		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Overvidde	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taljevidde	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hoftevidde	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ryglængde	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Skulderbredde	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlængde	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Overarmsvidde	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kvinder

Konfektions og kropsstørrelse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Overvidde	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taljevidde	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hoftevidde	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ryglængde	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlængde	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsvidde	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Størrelse		50	56	62	68	74	80	86	92
Kropshøjde	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Overvidde	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hoftevidde	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ryglængde	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlængde	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Bukselængde i siden	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Mænd (kropslængde 180 cm)

Størrelse		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Overvidde	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Taljevidde	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ryglængde	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlængde	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsvidde	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45



Quality since 1867

Forkortelser

arb	=	arbejde
dr	=	drejet
fm	=	fastmaske
indt	=	indtagning
kantm	=	kantmaske
km	=	kædemaske
lm	=	luftmaske
m	=	maske
ngl	=	nøgle
nr	=	nummer
omg	=	omgang
oti	=	overtrukket indtagning
p	=	pind
r	=	ret
rk	=	række
sm	=	sammen
stgm	=	stangmaske
vr	=	vrang
x	=	gange

Vaskesymboler



Meget skånsom proces: Eksempelvis af maskinvaskbar uld. Denne vask behøver en særlig skånsom mekanisk behandling. Vaskemængden reduceres stærkt. Maskinen kun en tredjedel fuld.



Ikke blegning. Den gennemstregede trekant symboliserer, at blegning ikke er muligt. Kun blegemiddelfri vaskemiddel anvendes.



Ikke tørres i tørretumbler. Artiklen er ikke egnet til tørretumbler.



Ikke stryges varmt. Strygetemperatur højst ved 110 gr C. Glans eller trykfølsomme artikler stryges på vrangen. Anvend ikke damp.



Kemisk rensning.